

༄༅། །ཇ་མཚོད་གྱི་རིམ་པ་ནི།

**TEA OFFERING**

ན་མོ་གུ་རུ་དེ་ལྷ་རྒྱལ་ལྷོ་རྒྱ།

**NAMO GURU DEWA DAKINI HUNG**

ཧྲིཿ རུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིདཿ

**HRI DÜ SUM SANG GYAY KUN GYI NGO WO NYI**

Hrih Essence of all Buddhas of the past, present, and future,

བྱིན་ལྷ་བས་ཙ་བ་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེཿ

**JIN LAB TSA WA OR GYEN RIN PO CHHÉ**

Root of all blessings, Orgyen Rinpoche,

འགོ་མགོན་པདྨ་འབྲུང་གནས་སྤྱལ་པའི་སྐུཿ

**DRO GÖN PEMA JUNG NAY TRUL PAY KU**

Protector of beings, Padmasambhava,

འོན་ཅན་བླ་མ་རྣམས་ལ་མཚོད་པ་འབུལཿ

**DRIN CHEN LA MA NAM LA CHHÖ PA BUL**

To your nirmanakaya emanations, our kind lamas, we make offerings.

ནི་བྲོ་ཡི་དམ་འདུས་པའི་རང་བཞིན་ཅནཿ

**ZHI T'HRO YI DAM DÜ PAY RANG ZHIN CHEN**

Natural embodiments of the peaceful and wrathful yidam deities,

དངོས་གྲུབ་ཙ་བ་ཐུགས་རྗེ་སྤྱན་རས་གཟིགསཿ

**NGÖ DRUB TSA WA T'HUK JÉ CHEN RAY ZIK**

Root of all siddhis, Avalokiteshvara,

རྟ་མགྲིན་དབང་ཚེན་འཁོར་འདས་སྤྱི་དཔལ་གཙོ།

**TAM DRIN WANG CHHEN KHOR DAY CHI PAL TSO**  
And Powerful Hayagriva, Lord of all of samsara and enlightenment,

ཡི་དམ་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་ལ་མཚོན་པ་འབུལ།

**YI DAM LHA TSHOK NAM LA CHHÖ PA BUL**  
To the hosts of yidam deities, we make offerings.

མ་མོ་མཁའ་འགོ་ཀུན་གྱི་གཙོ་མོ་སྟེ།

**MA MO KHAN DRO KUN KYI TSO MO TÉ**  
Queens of all the mamos and dakinis,

བར་ཚད་སེལ་མཛད་རྗེ་ཇི་ཕག་མོ་ཡུམ།

**BAR CHHAY SEL DZAY DOR JÉ P'HAK MO YUM**  
Dispeller of obstacles, Mother Vajravarahi,

རིགས་ཀྱི་ལྷ་མོ་གསང་བ་ཡེ་ཤེས་དབྱིངས།

**RIK KYI LHA MO SANG WA YÉ SHEY YING**  
Goddess of the Buddha family, stainless space, Guhya Gyana,

མ་སྲིང་མཁའ་འགོའི་ཚོགས་ལ་མཚོན་པ་འབུལ།

**MA SING KHAN DRÖ TSHOK LA CHHÖ PA BUL**  
To the hosts of motherly and sisterly dakinis, we make offerings.

རྗེ། ལྷ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགོའི་ཚོགས་བཅས་ལ།

**HRI LA MA YI DAM KHAN DRÖ TSHOK CHAY LA**  
Hrih Lamas, Yidams, and hosts of Dakinis,

བདག་གཞན་རབ་གུས་གདུང་བས་མཚོན་པ་འབུལ།

**DAK ZHEN RAB GÜ DUNG WAY CHHÖ PA BUL**  
We make offerings to you with the utmost reverence and devotion.

༄༅། །ཟློན་གྱི་ཡེ་ཤེས་སྤྱགས་རྗེའི་བྱིན་རྒྱབས་གྱིས།

**KHYÉ KYI YÉ SHEY T'HUK JÉI JIN LAB KYIY**

Through the blessings of your wisdom and compassion,

མི་རྟོག་ཏིང་འཛིན་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་དུ་གསོལ།

**MI TOK TING DZIN YÉ SHEY KYÉ DU SOL**

May nonconceptual wisdom samadhi dawn within us,

ཉམས་རྟོགས་རིག་པའི་རྩལ་ཆེན་སྤར་དུ་གསོལ།

**NYAM TOK RIK PAY TSAL CHHEN BAR DU SOL**

May experience, realization, and the great power of awareness be ignited,

སྐྱ་གསུམ་ཞིང་ཁམས་འབྱོངས་པར་མཛད་དུ་གསོལ།

**KU SUM ZHANG KHAM JONG PAR DZAY DU SOL**

And may the buddhafiels of the three kayas be purified.

བསྐྱེད་རྗེས་དོན་གཉིས་འབྲས་བུ་ཁོང་ཚུད་ནས།

**KYÉ DZOK DÖN NYIY DRAY BU KHONG CHHÜ NAY**

May we internalize the results of creation and completion for oneself and others,

སྤྱིར་མི་ལྷོག་པའི་ས་ཆེན་ཐོབ་ནས་ཀྱང་།

**CHHIR MI DOK PAY SA CHHEN T'HOB NAY KYANG**

And although attaining the great level of non-returning,

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱས་མ་ཐོབ་བར།

**SEM CHEN T'HAM CHAY SANG GYAY MA T'HOB BAR**

Until all sentient beings accomplish buddhahood,

འགོ་བའི་དོན་དུ་ལྷུན་འགྲུབ་འབྱུང་བར་ཤོག།

**DRO WAY DÖN DU LHUN DRUB JUNG WAR SHOK**

May we effortlessly continue to appear for the benefit of beings.

ཅེས་སྒྲུ་མ་དགོངས་པ་འདུས་པ་ལས་རྩ་བ་གསུམ་གྱི་གསོལ་འདེབས་རྒྱན་གྱིར་བསྐྱུས་པ་  
ང་མཚོད་དུ་ཚིག་བསྐྱུར་བའོ།།     ||

*The words of this tea offering were adapted from the Lama Gongpa Düpa concise three roots supplication daily practice.*

*Source: Dudjom Sung Bum, Vol. TSHA (18), Chö Jyö, pp. 256.2-257.3*

*Translated by Cyril Kassoff, May 2018.*